

Bushnell®



MODEL LP520KB



MODEL LP623SBL

PRIME™

Thank you for purchasing your new Bushnell® Prime™ Laser Rangefinder.

This manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the rangefinder's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your rangefinder.

 **WARNING:** As with any laser device, it is not recommended to directly view the emissions for long periods of time with magnified lenses.

INTRODUCTION

Your Bushnell® Prime™ is an ultra thin, premium performing laser rangefinder comprised of the latest Digital Technology allowing range readings from 5-1300 yards/5-1189 meters (model# LP520KB) or 5-800 yards/5-732 meters (model# LP623SBL)*. Measuring 1.3 x 4 x 2.9 inches, the 8-ounce Prime™ is capable of delivering extremely fast target acquisition, incredible ½ yard accuracy, and +/- 1 yard accuracy from 200 yards to the maximum range for each model. The Prime laser rangefinder also features Bushnell's patented ARC™ (Angle Range Compensation), superb optical quality, and water resistant (IPX4) construction along with EXO™ Barrier Coating.

**Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is being measured. The color, surface finish, size and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also has an effect. Shooting to a target at a 90 degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides good range while a steep angle on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g. the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g. overcast skies) the farther the unit's maximum range will be. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.*

HOW OUR DIGITAL TECHNOLOGY WORKS

The Prime™ laser rangefinder emits invisible, eye safe, infrared energy pulses. The Prime rangefinder's advanced microprocessor results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder, to the target, and back.



PARTS GUIDE

BATTERY ACTIVATION / BATTERY LIFE INDICATOR

Before first use: Remove the battery compartment cover by lifting the battery cover tab and then rotating the cover counter-clockwise. Remove and discard the red plastic disc covering the positive battery terminal, then replace the battery cover. **NOTE:** It is recommended that the CR2 3-volt lithium battery be replaced at least once every 12 months. Insert it into the compartment negative end first.



Battery Indicator Icon:

Full charge 

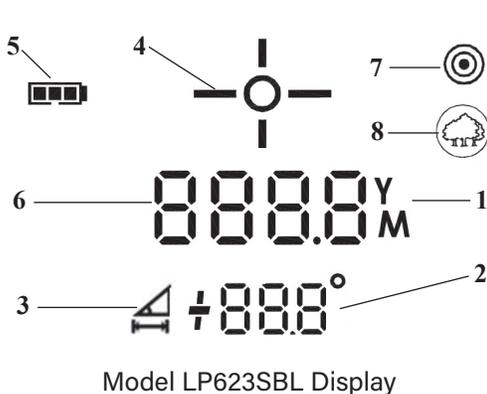
2/3 battery life remaining 

1/3 battery Life remaining 

Battery Indicator Blinks - Battery needs to be replaced and unit will not be operable.

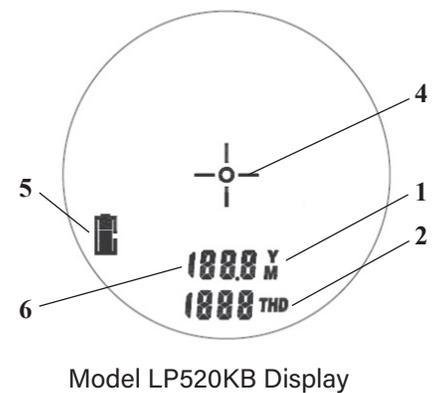
OPERATIONAL SUMMARY

While looking through the Prime laser rangefinder, depress the Power/Fire button once to activate the display. Place the aiming circle (located in the center of the field of view) on a target at least 5 yards away, depress and hold the Fire button down until the range reading is displayed near the bottom of the display. If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision (*model LP623SBL only*). Crosshairs surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the Fire button. The crosshairs surrounding the aiming circle will disappear once the Fire button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted). Once activated, the display will remain active and display the last distance measurement for about 15 seconds, until the display automatically switches off to extend battery life. You can depress the Fire button again at any time to distance to a new target. To re-fire, press the button down again. To use the Scan mode feature, simply hold down the Fire button for approximately 3 seconds, then move the rangefinder from object to object while keeping the Fire button depressed. This Scan mode allows the range to be continuously updated as multiple objects are targeted.



1	Units (Line of Sight Distance)
2	True Horizontal Distance (ARC) (<i>alt w/ Degree of Angle*</i>)
3	THD Indicator
4	Active Laser Indicator
5	Battery Level
6	Line of Sight Distance
7	<i>BullsEye Mode Indicator*</i>
8	<i>Brush Mode Indicator*</i>

** Model LP623SBL only*



ACTIVE LASER INDICATOR

Crosshairs (4) surrounding the aiming circle indicate that the laser is being transmitted. Once a range has been acquired, you can release the power button. The crosshairs surrounding the circle will disappear once the Power/Fire button has been released (i.e. the laser is no longer being transmitted).

UNIT OF MEASURE OPTIONS

The Prime laser rangefinder can be used to measure distances in yards (default setting) or meters. The unit of measure indicators (1) are located to the right of the line of sight distance readout (6), with Yards as the default. This can be changed to meters, affecting both primary line of sight and secondary THD/ARC distance readouts.

To switch the distance units from yards to meters:

Model LP520KB: start with the unit powered off, nothing displayed (remove/replace battery cover if necessary). Press the Power/Fire button and continue to hold it down until the display changes to a blinking "Y"-continue to hold the button down, and the unit indicator will switch to "M"-release the button now, and distances will now be shown in meters. To switch back to Yards, repeat this process (power off, hold fire button until blinking "M" changes to "Y").

Model LP623SBL: press and hold the Mode switch down until you see the "Y" start to flash, with an "M" also appearing below it. Briefly press the Mode switch so that "M" begins to flash ("Y" is now steady), then press the Fire button to confirm the change. To switch back to Yards, repeat this process, but press the Fire button to confirm when the "Y" is flashing.

ANGLE RANGE COMPENSATION (ARC)

The Prime laser rangefinder features a built-in inclinometer that solves a problem hunters have been faced with for years. Bow and rifle hunters have struggled with extreme uphill and downhill angles because of how these angles alter true horizontal distance to your target. The ARC™ solution: an integrated inclinometer provides angular data to a processor chip when targeting objects that are either uphill or downhill. This data is then combined with internal algorithmic formulas. Along with the standard "line of sight" distance, the Prime laser rangefinder's display instantly shows true horizontal distance (when fire button is released) from 10-99 yards / meters and a maximum inclination of +/- 90°.

The true horizontal distance is shown near the bottom of the display (*the Prime LP623SBL model also displays the angle in degrees, alternating with the THD*). For example, a bowhunter in a tree stand may be aiming at a deer that is downhill at a -44° relative to his position. The line of sight distance is 32 yards, but he is likely to “overshoot” the target based on that. The THD distance (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot upon.

TARGETING MODES (LP623SBL only)

The Prime laser rangefinder model# LP623SBL can be operated in one of three available Targeting Modes, with Standard mode as the default. To select a different targeting mode, press the Mode button briefly until the desired indicator (BullsEye or Brush) appears in the display. To return to Standard mode, press Mode one more time after the Brush mode indicator appears. The targeting modes are:

- Standard Mode with Automatic SCAN (Display Indicator – none) This setting allows most targets to be ranged, up to 800 yards. Used for moderately reflective targets that are typical of most distancing situations. The minimum distance in the standard mode is 10 yards. To use the Automatic SCAN feature, simply hold down on the Fire button for approximately 3 seconds, then move the rangefinder from object to object while keeping the Fire button depressed. Automatic SCAN will allow the range to be continuously updated as multiple objects are targeted.
- BullsEye™ Mode (Display Indicator (7) - ☉) This advanced mode allows easy acquisition of small targets and game without inadvertently getting distances to background targets that have stronger signal strength. When more than one object has been acquired, only the distance of the closest object will be displayed and a crosshair will surround the BullsEye™ indicator informing the user that distance to the closer object is being displayed in the LCD.

With the rangefinder in BullsEye mode, align the aiming circle onto the object (i.e. deer) that you want distance to. Next, press and hold the Fire button and move the Aiming Circle slowly over the deer until crosshairs surround the BullsEye indicator (6). If the laser beam recognized more than one object (i.e. deer and background trees), distance of the closer object (i.e. deer) will be displayed and crosshairs will surround the BullsEye indicator informing the user that distance to the closer object is being displayed in the LCD. There may be times when only the laser beam only sees one object in its path. In this case, the distance will be displayed, but because more than one object was not acquired, crosshairs will not surround the BullsEye indicator.

- Brush™ Mode (Display Indicator (8) - 🌿): This advanced mode allows objects such as brush and tree branches to be ignored so that distance only to background objects are displayed. When more than one object has been acquired, distance of the farthest object will be displayed and a circle will surround the Brush indicator (7) informing the user that distance of the farthest object is being displayed in the LCD.

With the rangefinder in Brush mode, align the aiming circle onto the object that you want distance to. Next, press and hold the Fire button and move the Aiming Circle slowly over the object until a circle surrounds the Brush indicator. If the laser beam recognized more than one object (i.e. closeup tree branch and a deer in the background), distance of the further object (i.e. deer) will be displayed and a circle will surround the brush indicator informing the user that distance to the farther object is being displayed. There may be times when only the laser beam only sees one object in its path. In this case, the distance will be displayed, but because more than one object was not acquired, the circle will not surround the Brush indicator.

TIP: While pressing the Fire button, you can move the device slowly from object to object and intentionally force the laser to hit multiple objects to ensure that you are only displaying the furthest of the objects recognized by the laser. Once the device has shut off, the unit will always default back to the last targeting mode used.

CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Bushnell Prime laser rangefinder are fully multi-coated for highest light transmission. As with any multi-coated optics, special care must be taken in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or finger prints, clean with the supplied micro-fiber cloth rubbing in a circular motion. Use of a coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Simply breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

All exterior lens surfaces have our new EXO Barrier™ coating (in addition to full multi-coating). EXO Barrier, quite simply, is the best protective lens coating technology Bushnell has ever developed. Added at the end of the coating process, EXO Barrier molecularly bonds to the lens and fills the microscopic pores in the glass. The result is an ultra-slick coating that repels water, oil, fog, dust and debris - rain, snow, fingerprints and dirt will not stick. EXO Barrier is built to last: the bonded coating will not fade with the passage of time or normal wear and tear.

The rangefinder is manufactured and tested to withstand water exposure up to IPX4 standards. It is water resistant, but should not be submerged.

TROUBLE SHOOTING

Never disassemble your laser rangefinder. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.

If unit does not turn on, display does not illuminate:

- Depress power button.
- Check and if necessary, replace battery. If unit does not respond to key presses, replace the battery with a good quality CR2 3-volt Lithium battery.
- Ensure the display is on the brightest setting while in sunlight. While pressing Power Button, cover the objective lenses to determine if the display is on.

If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):

- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a good quality 3 -volt lithium battery (CR2).

If target range cannot be obtained:

- Make sure Display is illuminated.
- Make sure that the power button is being depressed.
- Make sure that nothing, such as your hand or finger, is blocking the objective lenses (lenses closest to the target) that emit and receive the laser pulses.
- Make sure unit is held steady while depressing power button.

NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Simply aim at the new target using the display reticle, depress the power button and hold until new range reading is displayed. Specifications, instructions, and the operation of these products are subject to change without notice.

Technical Specifications

SKU	Mag x Obj Lens Diam.	Max Range (Y/M) (Reflective Target)	Range to Tree (Y/M)	Range to Deer (Y/M)	Ranging Accuracy	Optical Coatings	Length (in/mm)	Weight (oz /g)
LP520KB	5x 20mm	1300/1189	500/457	400/366	+/- 0.5 yds	Fully-multi coated, EXO Barrier™	4.2/106	5.8/165
LP623SBL	6x 24mm	800/732	480/439	240/219	+/- 0.5 yds	Fully-multi coated, EXO Barrier™	4.1/103	5.8/165



Products manufactured on or after June 2020 are covered by the Bushnell Ironclad Warranty. The Ironclad Warranty is a full lifetime warranty that covers the lifetime of this Product. Each Product has a defined lifetime; lifetimes can range from 1 to 30 years. This Product's lifetime can be found at the website listed below and/or on the Bushnell webpage specific to this Product.

We warrant that this Product is free from defects in materials and workmanship and will meet all represented performance standards for the lifetime of this Product. If this Product isn't working properly due to a covered defect, we will, at our option, either repair or replace it and ship it back to you at no charge. This warranty is fully transferable and does not require a receipt, warranty card, or product registration. This warranty does not cover the following: electronic components; batteries; cosmetic damage; damage caused by failing to properly maintain the product; loss; theft; damage as a result of unauthorized repair, modification, or disassembly; intentional damage, misuse, or abuse; and ordinary wear and tear. This Warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the Product.

To view the full warranty and find details on how to request service under the warranty, go to our website at www.bushnell.com/warranty. Alternatively, you can request a copy of the warranty by calling us at 1-800-423-3537 or writing to us at one of the following addresses:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

©2018 Bushnell Outdoor Products

 **WARNING: This product uses a Lithium based battery. Lithium batteries can overheat and cause damage if physically abused. Do not use batteries that are damaged or show signs of physical wear.**

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

FCC ID: 2ABQG-1835

IC: 5830A-1835



FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 |
7,920,080 | 7,619,548 | 7,658,031 | 8,081,298

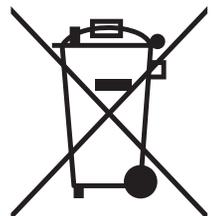
Disposal of Electric and Electronic Equipment

(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Nous vous remercions de nous avoir fait confiance en achetant le nouveau télémètre laser Bushnell® Prime™.

Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience visuelle en vous expliquant comment prendre soin du télémètre et en utiliser les fonctionnalités. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre télémètre.

 **AVERTISSEMENT** : comme pour tout appareil laser, il n'est pas recommandé de regarder directement les émissions avec des lentilles grossissantes pendant des périodes prolongées.

PRÉSENTATION

Bushnell® Prime™ est un télémètre laser ultra-fin et de qualité supérieure, doté des technologies numériques les plus récentes, capable de lire des distances comprises entre 5 et 1 189 mètres (5-1 300 yards) (modèle #LP520KB) ou entre 5 et 732 mètres (5-800 yards) (modèle #LP623SBL)*. Mesurant 3,3 x 10,16 x 7,37 centimètres (1,3 x 4 x 2,9 pouces) et pesant 226 grammes (8 onces), il offre une acquisition de cible extrêmement rapide avec une précision incroyable de 0,45 mètre (½ yard) et de +/- 0,9 mètre (1 yard) entre 183 mètres (200 yards) et la portée maximale de chaque modèle. Le télémètre laser Prime allie la technologie ARC™ (Angle Range Compensation) brevetée de Bushnell à une qualité optique remarquable, une étanchéité de niveau IPX4 et un revêtement de protection EXO™.

* Remarque : la distance maximale obtenue peut être plus longue ou plus courte, selon les propriétés réfléchissantes de la cible et les conditions environnementales au moment de la mesure. La couleur, la finition de la surface, la taille et la forme de la cible peuvent modifier la réflectivité et la portée. Plus la couleur est vive, plus la portée est longue. Par exemple, le blanc est très réfléchissant et génère une portée plus longue que le noir, qui est la couleur la moins réfléchissante. Un aspect brillant offre une plus grande portée qu'un aspect terne. La distance d'une petite cible est plus difficile à mesurer que celle d'une grande. L'angle de la cible joue également un rôle. Le fait de viser une cible avec un angle de 90 degrés (surface de la cible perpendiculaire à la trajectoire des impulsions d'énergie émises) assure une bonne portée, mais un angle plus prononcé peut limiter la portée. De plus, les conditions d'éclairage (par ex., la quantité de lumière naturelle) modifient les capacités de calcul de distance de l'appareil. Plus la lumière est faible (par ex., un ciel couvert), plus la portée maximale de l'appareil est importante. À l'inverse, la portée maximale de l'appareil diminue lors des journées très ensoleillées.

FONCTIONNEMENT DE NOTRE TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE

Le télémètre laser Prime™ émet des impulsions d'énergie infrarouges invisibles et sans danger pour les yeux. Son microprocesseur avancé génère des relevés instantanés et précis à chaque fois. Cette technologie numérique sophistiquée calcule instantanément les distances en mesurant le temps nécessaire pour que chaque impulsion envoyée à la cible revienne au télémètre.

ACTIVATION DE L'ALIMENTATION/INDICATEUR D'AUTONOMIE

MONOCULAIRE
(avec fonction de dioptrie sur le modèle #LP623SBL)

BOUTON D'ALIMENTATION/DÉCLENCHEMENT

BOUTON DE MODE
(modèle #LP623SBL uniquement)

LENTILLE MONOCULAIRE

COUVERCLE DU COMPARTIMENT À PILE*

(*situé en bas du modèle #LP623SBL)

LENTILLES DE LASER POUR ÉMISSION/RÉCEPTION

GUIDE DES PIÈCES

ATTACHE DE SANGLE

Avant la première utilisation : retirez le couvercle du compartiment à pile en soulevant la languette, puis en faisant tourner le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirez et jetez le disque en plastique rouge sur la borne + de la pile, puis remettez le couvercle en place. **REMARQUE** : il est recommandé de remplacer la pile au lithium CR2 de 3 volts au moins une fois tous les 12 mois. Insérez-la dans le compartiment avec la borne - en premier.



Icône du témoin de la pile :

Charge complète 

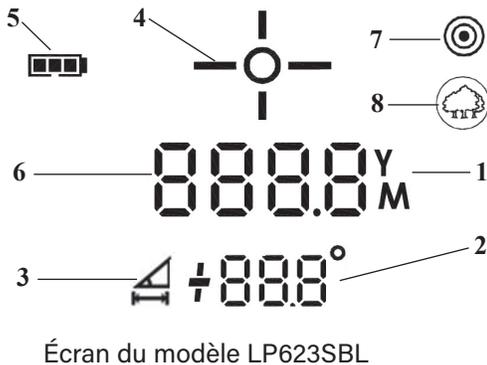
2/3 d'autonomie 

1/3 d'autonomie restant 

Indicateur de niveau de charge clignotant : la pile doit être remplacée pour que l'appareil puisse fonctionner.

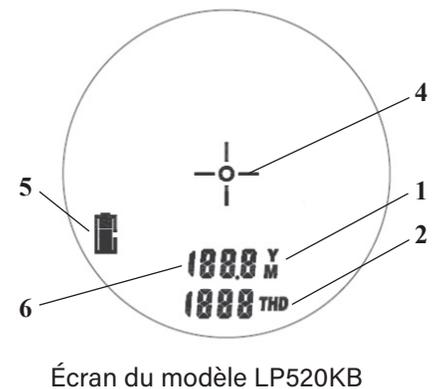
RÉSUMÉ DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Tout en regardant à travers le télémètre laser Prime, appuyez une fois sur la touche d'alimentation/déclenchement pour activer l'affichage. Placez le cercle de visée (situé au centre du champ de vision) sur une cible située à au moins 4,57 mètres (5 yards), appuyez et maintenez enfoncée la touche Fire jusqu'à ce que la lecture de la distance soit visible près du bas de l'afficheur. Si l'affichage est flou, tournez le réglage de dioptrique/ocilleton en caoutchouc dans l'un ou l'autre sens, jusqu'à obtenir une vision nette (*modèle LP623SBL uniquement*). Les pointeurs croix entourant le cercle de visée indiquent que le laser est transmis. Dès que la distance est obtenue, vous pouvez relâcher le bouton de déclenchement. Les pointeurs croix entourant le cercle de visée disparaissent une fois que la touche Fire est relâchée (c'est-à-dire que le laser n'est plus transmis). Une fois activé, l'écran reste actif et affiche la dernière distance mesurée, pendant 15 secondes, avant de s'éteindre automatiquement pour prolonger l'autonomie. Vous pouvez à nouveau appuyer sur la touche Fire à tout moment pour connaître la distance d'une nouvelle cible. Pour recalculer la distance, appuyez à nouveau sur le bouton de déclenchement. Pour utiliser la fonction de balayage, appuyez simplement sur la touche Fire pendant environ 3 secondes, puis dirigez le télémètre d'un objet à un autre tout en maintenant la touche de déclenchement enfoncée. Le mode balayage met à jour la distance au fur et à mesure que les différents objets sont ciblés.



1	Unités (distance de la ligne de mire)
2	Distance horizontale réelle (ARC) (en alt. avec l'angle*)
3	Indicateur THD
4	Indicateur de laser actif
5	Niveau de la batterie
6	Distance de la ligne de mire
7	Indicateur du Mode BullsEye*
8	Indicateur du Mode Brush*

*Modèle #LP623SBL uniquement



INDICATEUR DE LASER ACTIF

Les pointeurs croix (4) entourant le cercle de visée indiquent que le laser est transmis. Une fois qu'une portée est acquise, vous pouvez relâcher la touche de marche-arrêt. Ils disparaissent dès que la touche de marche/arrêt/Fire est relâchée (le faisceau laser n'est plus transmis).

OPTIONS DES UNITÉS DE MESURE

Le télémètre laser Prime peut être utilisé pour mesurer les distances en yards (par défaut) ou en mètres. Les indicateurs de l'unité de mesure utilisée (7) sont situés à droite de la lecture de distance de la ligne de mire (6), dont le yard est l'unité par défaut. Vous pouvez choisir d'utiliser le mètre, affectant ainsi la ligne de mire principale et les lectures de distance THD/ARC secondaires.

Pour passer du yard au mètre :

Modèle LP520KB : commencez par l'unité hors tension, sans affichage (retirez et remplacez le cache de la pile si nécessaire). Appuyez sur la touche de marche/arrêt / Fire et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un « Y » clignote sur l'écran. Maintenez la touche enfoncée pour que l'écran affiche un « M ». Relâchez la touche. La distance s'affiche maintenant en mètres. Pour repasser au yard, répétez la manipulation (hors tension, maintenir la touche Fire jusqu'à ce que l'icône clignotant « M » se change en « Y »).

Modèle LP623SBL : appuyez et maintenez enfoncé l'interrupteur Mode jusqu'à voir un « Y » clignoter, et un « M » qui s'affiche en dessous. Appuyez brièvement sur l'interrupteur Mode afin que la lettre « M » se mette à clignoter (et « Y » est fixe). Appuyez ensuite sur la touche Fire pour confirmer le changement. Pour repasser au yard, répétez la manipulation mais appuyez sur la touche Fire pour confirmer lorsque la lettre « Y » clignote.

Compensation de la portée angulaire ARC (ANGLE RANGE COMPENSATION)

Le télémètre laser Prime intègre un inclinomètre qui résout un problème auquel les chasseurs sont confrontés depuis des années. Quelle que soit l'arme utilisée (arc ou fusil), les configurations de terrain très pentues altèrent le calcul de la distance horizontale réelle de la cible. La solution, c'est l'ARC™ : un inclinomètre intégré qui transmet les données angulaires à une puce lorsque les objets ciblés sont en hauteur ou en contrebas. Ces données sont ensuite traitées avec des formules algorithmiques internes. Avec la distance « ligne de mire » standard, l'écran du télémètre laser Prime affiche instantanément la distance horizontale réelle (lorsque vous relâchez la touche Fire) de 10 à 99 yards (de 9 à 90 mètres) ainsi qu'une inclinaison de plus ou moins 90 °.

La distance horizontale réelle s'affiche en bas de l'écran (*le modèle Prime LP623SBL affiche aussi l'angle en degré, en alternance avec le THD*). Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un animal en contrebas, à un angle de -44° par rapport à sa position. La distance de la ligne de mire est de 29 mètres (32 yards), mais le chasseur risque de tirer au-dessus de la cible s'il se base sur cette information. La distance horizontale réelle (compensée en fonction de l'angle) est de 21 mètres (23 yards). C'est sur cette distance que le chasseur doit baser son tir.

MODES DE CIBLAGE (*modèle LP623SBL uniquement*)

Le modèle de télémètre laser Prime LP623SBL propose trois modes de ciblage. Le mode Standard est le mode par défaut. Pour changer de mode de ciblage, appuyez brièvement sur la touche Mode jusqu'à ce que l'indicateur souhaité (BullsEye ou Brush) s'affiche à l'écran. Pour revenir au mode Standard, appuyez une fois sur la touche Mode lorsque l'indicateur Brush s'affiche. Les modes de ciblage sont les suivants :

- Mode Standard **avec balayage automatique** (aucun indicateur affiché) : ce mode permet de calculer la distance de la plupart des cibles, jusqu'à 1 609 mètres (1 760 yards). Il convient dans la plupart des cas, pour des cibles moyennement réfléchissantes. La distance minimale du mode Standard est de 9,1 mètres (10 yards). Pour utiliser la fonction de balayage automatique, appuyez simplement sur le bouton de déclenchement pendant environ 3 secondes, puis dirigez le télémètre d'un objet à un autre tout en maintenant le bouton de déclenchement enfoncé. Le balayage automatique met à jour la distance au fur et à mesure que les différents objets sont ciblés.
- Mode BullsEye™ (indicateur affiché (7) – ☉) : ce mode avancé facilite l'acquisition de petites cibles et de gibier, sans pour autant obtenir la distance des cibles en arrière-plan qui renvoient un signal plus puissant. Si l'acquisition englobe plusieurs objets, seule la distance du plus proche est affichée et un réticule entoure l'indicateur BullsEye pour informer l'utilisateur que l'écran LCD affiche la distance de l'objet le plus proche.

Lorsque le télémètre est en mode BullsEye, alignez le cercle de visée sur l'objet (par ex., le gibier) dont vous souhaitez connaître la distance. Puis, appuyez longuement sur le bouton de déclenchement et placez lentement le cercle de visée sur le gibier jusqu'à ce que le réticule entoure l'indicateur BullsEye (6). Si le faisceau laser a identifié plusieurs objets (par ex., un gibier et des arbres en arrière-plan), seule la distance du plus proche (par ex., le gibier) est affichée et le réticule entoure l'indicateur BullsEye pour informer l'utilisateur que l'écran LCD affiche la distance de l'objet le plus proche. Il peut arriver que le faisceau laser ne détecte qu'un objet sur sa trajectoire. Dans ce cas, la distance s'affiche, mais comme un seul objet a été détecté, le réticule n'apparaît pas autour de l'indicateur BullsEye.

- Mode Brush™ (indicateur affiché (8) – 🌿) : ce mode avancé permet d'ignorer les objets tels que les buissons et les branches d'arbre, pour n'obtenir que la distance des objets en arrière-plan. Si l'acquisition englobe plusieurs objets, seule la distance du plus éloigné est affichée et un cercle entoure l'indicateur Brush (7) pour informer l'utilisateur que l'écran LCD affiche la distance de l'objet le plus éloigné.

Lorsque le télémètre est en mode BullsEye, alignez le cercle de visée sur l'objet dont vous souhaitez connaître la distance. Ensuite, appuyez longuement sur le bouton de déclenchement et placez lentement le cercle de visée sur l'objet jusqu'à ce qu'un cercle entoure l'indicateur Brush (6). Si le faisceau laser a identifié plusieurs objets (par ex., une branche d'arbre au premier plan et un gibier en arrière-plan), seule la distance du plus éloigné (par ex., le gibier) est affichée et un cercle entoure l'indicateur Brush pour informer l'utilisateur que l'écran LCD affiche la distance de l'objet le plus éloigné. Il peut arriver que le faisceau laser ne détecte qu'un objet sur sa trajectoire. Dans ce cas, la distance s'affiche, mais comme l'acquisition ne concerne qu'un objet, le cercle n'apparaît pas autour de l'indicateur Brush.

CONSEIL : lorsque vous appuyez sur le bouton de déclenchement, vous pouvez déplacer lentement l'appareil d'un objet à un autre, et forcer le laser à viser plusieurs objets, pour vous assurer que la distance affichée concerne l'objet le plus éloigné. Une fois l'appareil éteint, il revient toujours par défaut au dernier mode de ciblage utilisé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre laser Bushnell Prime font l'objet d'un traitement multi-couches pour une transmission lumineuse maximale. Comme pour tout matériel optique multi-couches, un soin particulier doit être apporté au nettoyage des lentilles. Suivez ces conseils pour un nettoyage correct des lentilles :

- Retirez la poussière ou les débris situés sur les lentilles en soufflant dessus (ou en utilisant une brosse douce).
- Pour retirer les impuretés ou les traces de doigts, utilisez la lingette en microfibre fournie et frottez avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rêche ou un frottement trop marqué risque de rayer la surface de l'objectif et de l'endommager définitivement. La lingette en microfibre lavable fournie convient parfaitement au nettoyage régulier de votre matériel optique. Il suffit de souffler légèrement sur l'objectif pour apporter un peu d'humidité, puis de frotter délicatement avec la lingette en microfibre.
- Pour un nettoyage minutieux, vous pouvez également utiliser un tissu ou un liquide nettoyant pour objectif photographique, ou encore de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur la lingette, jamais directement sur l'objectif.

Toutes les surfaces extérieures des lentilles utilisent notre nouveau revêtement EXO Barrier™ (outre un traitement multicouches toutes surfaces). EXO Barrier est tout simplement la meilleure technologie de revêtement de protection des lentilles jamais développée par Bushnell. Ajouté à la toute fin du processus de revêtement, EXO Barrier se lie moléculairement à la lentille et remplit les pores microscopiques dans le verre. La protection ultra-lisse obtenue repousse l'eau, l'huile, le brouillard, la poussière et les débris. La pluie, la neige, les traces de doigts et la saleté n'y adhèrent pas. EXO Barrier est conçu pour durer : ce revêtement adhérent ne s'atténue pas au fil du temps ni en raison de l'usure normale.

Le télémètre est fabriqué et testé pour offrir un niveau d'étanchéité à l'eau IPX4. Il est étanche, mais ne doit pas être immergé dans un liquide.

DÉPANNAGE

Ne démontez jamais votre télémètre laser. Une tentative de réparation non autorisée peut endommager l'appareil de manière irréparable, ce qui a pour effet d'annuler la garantie.

Si l'appareil ne se met pas en marche, l'écran ne s'allume pas :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation/déclenchement.
- Vérifiez la pile et remplacez-la au besoin. Si l'appareil ne répond pas lorsque vous appuyez sur le bouton, remplacez la pile par une pile au lithium CR2 de 3 volts de bonne qualité.

Si l'appareil s'éteint (l'écran s'éteint lorsque vous tentez d'activer le laser) :

- La pile est presque déchargée ou de mauvaise qualité. Remplacez la pile par une nouvelle pile au lithium de 3 volts (CR2).

Si la distance de la cible ne peut pas être calculée :

- Assurez-vous que l'écran est allumé.
- Assurez-vous que le bouton d'alimentation/déclenchement est enfoncé.
- Assurez-vous que rien (votre main ou votre doigt) n'obstrue les lentilles (les plus proches de la cible) qui émettent et reçoivent les impulsions laser.
- Assurez-vous que l'appareil ne bouge pas lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation/déclenchement.

REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière distance affichée, avant de viser une autre cible. Il suffit de viser une autre cible à l'aide du réticule de l'écran et de maintenir le bouton d'alimentation enfoncé jusqu'à ce que la nouvelle distance apparaisse.

Caractéristiques techniques

Núm. de referencia	Mag x diámetro de lentes de objetivo	Distancia máxima (Y/M)(Objetivo re-reflectante)	Distancia a árbol (Y/M)	Distancia a ciervo (Y/M)	Rango de exactitud	Revestimiento óptico	Longitud (in/mm)	Peso (oz/g)
LP520KB	5x 20mm	1300/1189	500/457	400/366	+/- 0,45 mètres (0,5 yards)	Entièrement multicouche EXO Barrier™	4,2/106	5,8/165
LP623SBL	6x 24mm	800/732	480/439	240/219	+/- 0,45 mètres (0,5 yards)	Entièrement multicouche EXO Barrier™	4,1/103	5,8/165



Les produits fabriqués à partir de juin 2020 sont couverts par la garantie à vie Ironclad Bushnell. La garantie Ironclad est une garantie à vie totale, qui couvre l'ensemble de la durée de vie du produit. Chacun de nos produits dispose d'une durée de vie définie, comprise entre 1 et 30 ans. La durée de vie de ce produit est consultable à l'adresse ci-dessous ou sur la page spécifique à ce produit sur le site Bushnell.

Nous garantissons que ce produit est exempt de défauts de fabrication et de matériaux défectueux, et qu'il répond à toutes les normes de performances définies pour la durée de vie de ce produit. Si ce produit ne fonctionne pas comme il le devrait en raison d'un défaut couvert par cette garantie, le produit sera remplacé ou réparé gratuitement (à notre discrétion), et vous sera réexpédié sans frais. Cette garantie est entièrement transférable et ne nécessite aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement du produit. Cette garantie ne couvre aucun des éléments suivants : composants électroniques ; piles et batteries ; dégâts esthétiques ; dommages causés par un défaut d'entretien du produit ; perte ; vol ; dommages résultant d'une réparation, d'une modification ou d'un démontage non autorisé ; dommages, utilisation mauvaise et/ou abusive intentionnelle ; usure normale du produit ou de ses composants. Si la date de fabrication ou tout autre numéro de série sont retirés du produit, la garantie sera annulée.

Pour consulter la garantie complète ou trouver des informations sur les services de garantie à votre disposition, visitez notre site Web à l'adresse www.bushnell.com/warranty. Vous pouvez également nous demander une copie de la garantie en nous appelant au 1-800-423-3537, ou en nous écrivant à l'une des adresses suivantes :

Aux U.S.A. Envoyé à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA Envoyé à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés à l'extérieur des Etats-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les conditions de garantie applicables.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

©2018 Bushnell Outdoor Products

 **AVERTISSEMENT: Ce produit utilise une batterie au lithium. Les batteries au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages si elles sont maltraitées physiquement. N'utilisez pas de piles endommagées ou présentant des signes d'usure physique.**

NOTE FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites du dispositif numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nocives aux communications radio.

Toutefois, il n'y a pas de garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nocives à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminées en éteignant puis rallumant l'équipement, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou faire appel à un technicien spécialisé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Afin de se conformer aux limites du dispositif numérique selon la partie 15, section B, des règles de la FCC, des câbles blindés doivent être utilisés avec cet équipement.

Les caractéristiques et conceptions sont sujettes à des changements sans préavis ni obligation de la part du fabricant

FCC ID: 2ABQG-1835
IC: 5830A-1835



SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 pour les produits laser, sauf les exceptions citées dans le document « Laser Notice No. 50 », daté du 24 juin 2007.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 |
7,920,080 | 7,619,548 | 7,658,031 | 8,081,298

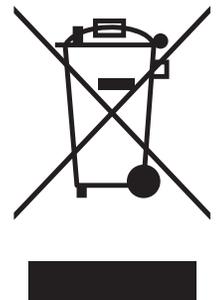
Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

(En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Gracias por comprar su nuevo telémetro láser Bushnell® Prime™.

Este manual le ayudará a optimizar su experiencia de visión explicándole cómo utilizar las características y controles del telémetro, así como los cuidados que precisa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar su telémetro.

 **ADVERTENCIA:** al igual que con cualquier dispositivo láser, no se recomienda mirar directamente hacia el haz emitido durante largos períodos de tiempo con lentes de ampliación.

INTRODUCCIÓN

Su Bushnell® Prime™ es un telémetro láser extremadamente fino con un rendimiento de calidad que contiene la última tecnología digital, permitiendo lecturas con un alcance desde 5-1300 yardas/5-1189 metros (modelo n.º LP520KB) o 5-800 yardas/5-732 metros (modelo n.º LP623SBL)*. Con una medida de 1,3 x 4 x 2,9 pulgadas, el Nitro™ de 8 onzas puede realizar una captura de objetivo rápida, con una increíble precisión de ½ yarda y +/- 1 yarda en distancias de menos de 200 yardas para cada modelo. El telémetro láser Prime también se caracteriza por tener compensación de rango de ángulo patentada por Bushnell, calidad óptica espectacular, estructura resistente al agua con certificado IPX4 y un revestimiento protector EXO™.

**Nota: Puede obtener distancias máximas mayores o menores según las propiedades de reflexión de cada objetivo en particular y las condiciones ambientales en el momento de medir la distancia hasta un objeto. Tanto el color como el acabado superficial, el tamaño y la forma del objetivo afectan a la reflectividad y a la distancia. Cuanto más brillante sea el color, mayor será la distancia. Por ejemplo, el color blanco es muy reflectante y permite distancias más largas que el color negro, que es el color menos reflectante. Un acabado brillante proporciona un mayor rango que uno mate. Cuanto más pequeño sea el objetivo más difícil será de medir. El ángulo respecto al objetivo también afecta a la medición. Disparar a un objetivo en un ángulo de 90 grados (de modo que la superficie del objetivo sea perpendicular a la trayectoria de los impulsos de energía emitidos) proporciona un buen rango, mientras que un ángulo pronunciado proporciona un rango limitado. Además, las condiciones de iluminación (por ejemplo, la cantidad de luz solar) afectarán a la capacidad de rango de la unidad. Cuanta menos luz haya (por ejemplo, cielos nublados), mayor será el rango máximo de la unidad. Por el contrario, en días muy soleados disminuirá el rango máximo de la unidad.*

CÓMO FUNCIONA NUESTRA TECNOLOGÍA DIGITAL

El telémetro láser Prime emite pulsos de energía infrarroja invisibles y seguros para la vista. El microprocesador del telémetro Prime produce lecturas instantáneas y precisas en todo momento. La tecnología digital sofisticada calcula instantáneamente las distancias midiendo el tiempo que tarda cada impulso en ir y volver desde el telémetro hasta el objetivo y viceversa.

INDICADOR DE DURACIÓN DE LA BATERÍA Y ACTIVACIÓN DE BATERÍA



GUÍA DE REPUESTOS

Antes de usarlo por primera vez: quite la tapa del compartimiento de la batería levantando la lengüeta de la tapa y luego gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Quite y tire el disco rojo de plástico que cubre el terminal positivo de la batería y coloque de nuevo la tapa de la batería. **NOTA:** Se recomienda sustituir la batería de litio CR2 de 3 voltios al menos una vez cada 12 meses. Introduzca la batería en el compartimiento con el extremo negativo primero.



Icono del indicador de la batería:

Carga completa

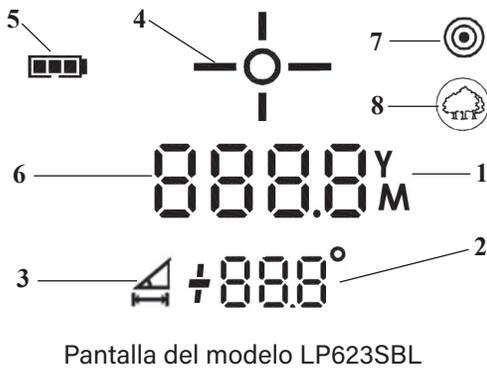
2/3 de duración de la batería restante

1/3 de duración de la batería restante

El indicador de batería parpadea: es necesario reemplazar la batería y la unidad no se podrá utilizar.

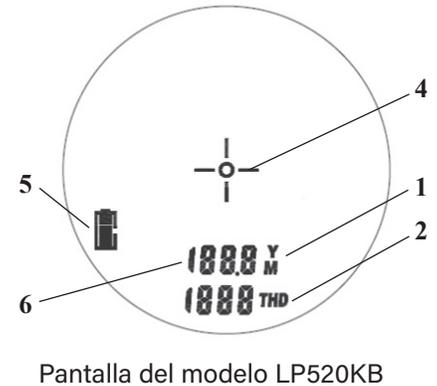
RESUMEN DEL FUNCIONAMIENTO

Mientras mira a través del telémetro láser Prime, presione el botón de Encendido/Disparo una vez para activar la pantalla. Coloque el círculo de la diana (ubicado en el centro del campo de visión) sobre un objetivo a una distancia mínima de 5 yardas, pulse y mantenga pulsado el botón de Disparo hasta que la lectura del rango se muestre cerca de la parte inferior de la pantalla. Si la pantalla aparece borrosa, gire la capa ocular de goma/ajuste de dioptrías en cualquier dirección hasta que la pantalla esté nítida para su visión (*solo en el modelo LP623SBL*). Las crucetas que rodean el círculo de la diana indican que el láser se está transmitiendo. Una vez que se ha detectado una distancia, puede soltar el botón de Disparo. Las crucetas que rodean el círculo de la diana desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de Disparo (es decir, el láser ya no se transmite). Una vez activada, la pantalla permanecerá activa y mostrará la última medición de distancia durante unos 15 segundos, hasta que la pantalla se apagará de forma automática para prolongar la duración de la batería. Puede presionar el botón de Disparo de nuevo en cualquier momento para determinar la distancia a un nuevo objetivo. Para volver a disparar, pulse de nuevo el botón. Para usar la característica del modo escaneo, basta con mantener pulsado el botón de Disparo durante 3 segundos aproximadamente y, a continuación, mover el telémetro de un objeto a otro mientras mantiene el botón de Disparo pulsado. Este modo escaneo permite actualizar continuamente las lecturas mientras se enfocan varios objetos.



1	Unidades (distancia de la línea visual)
2	Distancia horizontal real (ARC) (se alterna con el grado de ángulo)*
3	Indicador THD
4	Indicador de láser activo
5	Nivel de la batería
6	Distancia de la línea visual
7	Indicador de Modo BullsEye*
8	Indicador de Modo Brush*

*solo en modelo n° LP623SBL



INDICADOR DE LÁSER ACTIVO

Las crucetas (4) que rodean el círculo de la diana indican que el láser se está transmitiendo. Una vez que se ha detectado un rango, puede soltar el botón de encendido. Las crucetas que rodean el círculo desaparecerán una vez que se haya soltado el botón de Encendido/Disparo (es decir, el láser ya no se transmite).

OPCIONES DE UNIDADES DE MEDIDA

El telémetro láser Prime se puede utilizar para medir distancias en yardas (ajuste predeterminado) o metros. Los indicadores de las unidades de medida (1) se encuentran a la derecha de la línea visual de la lectura de distancia (6), siendo yardas el ajuste predeterminado. Esta medida se puede cambiar a metros, afectando primeramente a línea visual y también a lecturas de distancia THD/ARC.

Para cambiar las unidades de distancia de yardas a metros:

Modelo LP520KB: comience con la unidad apagada, sin mostrar nada (retire/vuelva a colocar la tapa de la batería, si es necesario). Pulse el botón de Encendido/Disparo y manténgalo pulsado hasta que la pantalla cambie a una "Y" parpadeando-continúe presionando el botón y el indicador de la unidad cambiará a "M"-suelte el botón y las distancias ahora se mostrarán en metros. Para cambiar a yardas, repita este proceso (apagar, presionar el botón de disparo hasta que la "M" que parpadea cambie a "Y").

Modelo LP623SBL: presione y mantenga pulsado el Conmutador de modo hasta que vea que la "Y" comienza a parpadear y una "M" aparece debajo. Presione brevemente el Conmutador de modo para que la "M" comience a parpadear ("Y" constante) y pulse el botón de Disparo para confirmar el cambio. Para cambiar a yardas, repita este proceso, pero pulse el botón de Disparo para confirmar cuando la "Y" esté parpadeando.

COMPENSACIÓN DE RANGO DE ÁNGULO (ARC)

El telémetro láser Prime cuenta con un inclinómetro incorporado que resuelve un problema al que los cazadores se han enfrentado durante años. Los cazadores con arco y con rifle han luchado con los ángulos en subida y en bajada por cómo estos ángulos alteran la distancia horizontal real con el objetivo. La solución ARC™: un inclinómetro integrado que proporciona datos angulares a un chip de procesador cuando apunta a objetos que estén hacia arriba o hacia abajo. Estos datos se combinan con fórmulas algorítmicas internas. Junto a la distancia estándar de la "línea visual", la pantalla del telémetro láser Prime muestra instantáneamente la distancia horizontal real (cuando se libera el botón de disparo) desde los 10-99 yardas y una inclinación máxima de +/- 90°.

La distancia horizontal real se muestra cerca de la parte inferior de la pantalla (*el modelo Prime LP623SBL también muestra el ángulo en grados, alternativamente con la THD*). Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede estar apuntando a un ciervo que está en pendiente a unos -44° respecto a su posición. La distancia de la línea visual es 32 yardas, pero es probable que “se pase de largo” el objetivo basándose en eso. La distancia THD, (compensada por el ángulo) muestra 23 yardas. Esta es la distancia en la que el cazador debería basar su disparo.

MODOS DE OBJETIVOS (solo en LP623SBL)

El modelo n.# LP623SBL del telémetro láser Prime puede funcionar con uno de los tres modos de objetivos disponibles, que tienen un modo estándar predeterminado. Pulse el botón de Modo durante unos segundos hasta que el indicador deseado (BullsEye o Brush) aparezca en la pantalla si desea seleccionar un modo de objetivos diferente. Pulse Modo otra vez después de que aparezca el indicador del modo Brush para volver al modo estándar. Los modos de objetivos son:

- Modo estándar **con ESCANEEO automático** (indicador de la pantalla: ninguno) Esta configuración permite que se alcancen la mayoría de los objetivos, hasta un máximo de 800 yardas. Se usa para objetivos algo reflectantes que son normales en la mayoría de las situaciones de distancia. La distancia mínima con el modo estándar es 10 yardas. Para usar la característica del ESCANEEO automático, basta con mantener pulsado el botón de Disparo durante 3 segundos aproximadamente y, a continuación, mover el telémetro de un objeto a otro mientras mantiene el botón de Disparo pulsado. El escaneo automático permitirá actualizar continuamente las lecturas mientras se enfocan varios objetos.
- Modo™ BullsEye (indicador de la pantalla (7): ☉) Este modo avanzado permite una fácil captura de objetivos pequeños y juego sin obtener involuntariamente las distancias a los objetivos del fondo que tienen una señal más fuerte. Cuando se detecta más de un objeto, solo se mostrará la distancia del objeto más cercano y un retículo rodeará el indicador BullsEye® e informará al usuario de que la distancia del objeto más cercano se está mostrando en la LCD.

Alinee el círculo de la diana con el objeto (por ejemplo, un ciervo) cuya distancia desee medir con el telémetro en el modo BullsEye. A continuación, mantenga presionado el botón de Disparo y mueva el círculo de mira poco a poco sobre el ciervo hasta que las crucetas rodeen el indicador BullsEye (6). Si el rayo láser detecta más de un objeto (por ejemplo, ciervo y árboles del fondo), solo se mostrará la distancia del objeto más cercano (ciervo) y los retículos rodearán el indicador BullsEye e informarán al usuario de que la distancia del objeto más cercano se está mostrando en la LCD. Puede haber momentos en los que el rayo láser vea únicamente un objeto en su trayectoria. En este caso, se mostrará la distancia, pero las crucetas no rodearán el indicador BullsEye, porque no se ha detectado más de un objeto.

- Modo Brush™ (indicador de la pantalla (8) - 🍷): este modo avanzado permite que se ignoren los objetos como los arbustos o ramas de árboles para que solo se muestre la distancia a los objetos del fondo. Cuando se detecta más de un objeto, solo se mostrará la distancia del objeto más lejano y un círculo rodeará el indicador Brush (7) e informará al usuario de que la distancia del objeto más lejano se está mostrando en la LCD.

Alinee el círculo de mira con el objeto cuya distancia desee medir con el telémetro en el modo Brush. A continuación, presione y mantenga presionado el botón de Disparo y mueva el círculo de mira lentamente sobre el objeto hasta que un círculo rodee el indicador Brush. Si el rayo láser detecta más de un objeto (por ejemplo, un primer plano de una rama de árbol y un ciervo en el fondo), solo se mostrará la distancia del objeto más lejano (ciervo) y un círculo rodeará el indicador Brush e informará al usuario de que la distancia del objeto más lejano se está mostrando en la LCD. Puede haber momentos en los que el rayo láser vea únicamente un objeto en su trayectoria. En este caso, se mostrará la distancia, pero el círculo no estará rodeando el indicador Brush, porque no se ha detectado más de un objeto.

CONSEJO: mientras presiona el botón de Disparo, puede mover el dispositivo lentamente de un objeto a otro y forzar intencionadamente el láser para que alcance varios objetos con el fin de asegurarse de que solo se está mostrando el más lejano de los objetos reconocidos por el láser. Cuando el dispositivo se apaga, la unidad siempre vuelve por defecto al último modo de objetivos utilizado.

LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Las lentes de su telémetro láser Bushnell Prime tienen corrección múltiple total para la máxima transmisión de luz. Al igual que con cualquier producto óptico de corrección múltiple, se debe tener especial cuidado al limpiar las lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de las lentes:

- Sople cualquier polvo o suciedad que haya en la lente (o use un cepillo suave para lentes).
- Para eliminar la suciedad o las huellas de dedos, límpielo con el paño de microfibra lavable, frotando con un movimiento circular. Si utiliza un paño áspero o frota innecesariamente, puede arañar la superficie de la lente y, tal vez, causar un daño permanente. El paño de microfibra lavable incluido es ideal para la limpieza de rutina de su producto óptico. Simplemente eche su aliento sobre la lente para proveer algo de humedad y luego frote suavemente la lente con el paño de microfibra.
- Para realizar una limpieza más a fondo, se puede usar papel para lentes fotográficas y alcohol isopropílico o fluido de limpieza de lentes fotográficas. Aplique siempre el fluido en el paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.

Todas las superficies exteriores de lente presentan nuestro nuevo revestimiento EXO Barrier™ (además del multicapa completo). Resumiendo, EXO Barrier es la mejor tecnología de revestimiento protector para lentes que Bushnell haya desarrollado hasta la fecha. La EXO Barrier, que se añade al final del proceso de revestimiento, se adhiere a la lente a nivel molecular y rellena los poros microscópicos del cristal. El resultado es un revestimiento ultraliso que repele agua, aceite, niebla, polvo y otros residuos, para que lluvia, nieve, huellas dactilares y polvo no se adhieran. La EXO Barrier está diseñada para durar: el revestimiento adherente no se pierde con el paso del tiempo ni con el uso y desgaste normales.

Los telémetro está fabricado y probado para resistir exposiciones al agua conforme a las normas IPX4. Es resistente al agua, pero no se debe sumergir.

DETECCIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nunca desmonte su telémetro láser. Daños irreparables pueden ser el resultado de intentos de mantenimiento no autorizados, lo que también anula la garantía.

Si la unidad no se enciende, la pantalla no se enciende:

- Presione el botón de Encendido/Disparo.
- Compruebe y, si es necesario, sustituya la batería. Si la unidad no responde cuando se pulsa el botón, sustituya la batería con una batería de litio CR2 de 3 voltios de buena calidad.

Si la unidad se apaga (la pantalla se apaga al tratar de encender el láser):

- La batería es débil o de baja calidad. Sustituya la batería por una batería (CR2) de litio nueva de 3 voltios.

Si no es posible determinar la distancia de un objetivo:

- Compruebe que la pantalla esté iluminada.
- Asegúrese de presionar el botón de Encendido/Disparo.
- Asegúrese de que nada, como la mano o los dedos, bloquee las lentes del objetivo (lentes más cercanas al objetivo) que transmiten y reciben los pulsos de láser.
- Asegúrese de mantener la unidad estable mientras presiona el botón de Encendido/Disparo.

NOTA: No es necesario borrar la última lectura de distancia para medir la distancia hasta otro objetivo. Basta con apuntar hacia el nuevo objetivo usando la retícula de la pantalla, presionar el botón de encendido y mantenerlo presionado hasta que se muestre la nueva lectura de distancia.

Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. lente obiett.	Distanza max. (Y/M) (bersaglio riflettente)	Distanza da albero (Y/M)	Distanza da cervo (Y/M)	Precisione distanza	Rivestimenti ottici	Lunghezza (pollici/mm)	Peso (once/g)
LP520KB	5x 20mm	1300/1189	500/457	400/366	+/- 0,5 yardas	Revestimiento multicapa, EXO Barrier™	4,2/106	5,8/165
LP623SBL	6x 24mm	800/732	480/439	240/219	+/- 0,5 yardas	Revestimiento multicapa, EXO Barrier™	4,1/103	5,8/165



Los productos fabricados a partir de junio de 2020 están cubiertos por la garantía de por vida de Bushnell Ironclad. La Garantía Ironclad es una garantía de por vida que cubre la vida útil de este Producto. Cada producto tiene una vida definida; las vidas pueden variar de 1 a 30 años. La vida útil de este producto se puede encontrar en el sitio web que se detalla a continuación y/o en la página web de Bushnell específica para este Producto.

Garantizamos que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra y cumplirá con todos los estándares de rendimiento representados durante la vida útil de este producto. Si este Producto no funciona correctamente debido a un defecto cubierto, nosotros, a nuestra discreción, lo repararemos o lo reemplazaremos y se lo enviaremos sin cargo. Esta garantía es totalmente transferible y no requiere recibo, tarjeta de garantía ni registro de productos. Esta garantía no cubre lo siguiente: componentes electrónicos; baterías; daño estético; daño causado por no mantener adecuadamente el producto; pérdida; robo; daños como resultado de una reparación, modificación o desensamblaje no autorizado; daño intencional, mal uso o abuso; y el desgaste normal. Esta Garantía será nula si el sello de fecha u otros códigos de serialización han sido eliminados del Producto.

Para ver la garantía completa y encontrar detalles sobre cómo solicitar el servicio bajo la garantía, visite nuestro sitio web en www.bushnell.com/warranty. Alternativamente, puede solicitar una copia de la garantía llamándonos al 1-800-423-3537 o escribiéndonos a una de las siguientes direcciones:

EN ESTADOS UNIDOS enviar a
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ enviar a:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para los productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre la garantía aplicable.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.
Es posible que tenga otros derechos que varíen de un país a otro.

© 2018 Bushnell Outdoor Products

 **ADVERTENCIA: este producto usa una batería de litio. Las baterías de litio pueden sobrecalentarse y causar daños si se abusa físicamente. No use baterías que estén dañadas o muestren signos de desgaste físico.**

NOTA DE LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado su cumplimiento con los límites para un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 del reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias indeseables en las comunicaciones por radio.

Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo llega a causar interferencias indeseables en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar la antena receptora o cambiar su ubicación.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión experimentado en busca de ayuda.

El cable de interfaz blindado debe usarse con el equipo para cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de acuerdo con la sección B de la parte 15 del reglamento de la FCC.

Las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso ni obligación alguna del fabricante

FCC ID: 2ABQG-1835
IC: 5830A-1835



SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con la norma 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser, excepto lo indicado en conformidad con la Advertencia sobre láser n.º 50, de 24 de junio de 2007.

Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 |
7,920,080 | 7,619,548 | 7,658,031 | 8,081,298

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos **(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)**

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



Vielen Dank für den Kauf Ihres neuen Bushnell® Prime™ Laser-Entfernungsmessers.

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen bei der Optimierung Ihres Sichterlebnisses und erläutert, wie die Kontrollen und Funktionen des Entfernungsmessers zu nutzen sind und wie Sie es am besten pflegen. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Entfernungsmesser benutzen.

 **WARNUNG:** Wie bei jedem Lasergerät ist es nicht empfehlenswert, die Emissionen über längere Zeiträume mit vergrößerten Linsen direkt zu betrachten.

EINLEITUNG

Ihr Bushnell® Prime™ ist ein besonders schlanker, hochleistungsfähiger Laser-Entfernungsmesser, der dank modernster Digitaltechnik Entfernungsmessungen von 5–1189 Metern (5–1300 Yard, Modellnummer LP520KB) bzw. 5–732 Metern (5–800 Yard, Modellnummer LP623SBL) ermöglicht*. Das Prime™ mit den Abmessungen 1,3 x 4 x 2,9 Zoll wiegt etwa 230 Gramm und sorgt für eine extrem schnelle Zielerfassung bei einer Genauigkeit von 45 cm (½ Yard) auf Entfernungen von unter 180 Meter (200 Yards) und einer Genauigkeit von +/-90 cm (1 Yard) auf Entfernungen zwischen 180 Meter (200 Yards) und der maximalen Reichweite. Der Prime Laser-Entfernungsmesser bietet außerdem das patentierte ARC™ (Angle Range Compensation) von Bushnell, eine hervorragende optische Qualität und eine wasserfeste Bauform (nach IPX4) sowie die EXO Barrier™-Beschichtung auf den Linsen.

**Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zu dem Zeitpunkt, zu dem die Entfernung eines Objekts gemessen wird, erhalten Sie sowohl längere als auch kürzere maximale Entfernungen. Farbe, Oberflächenbeschaffenheit, Größe und Form des Ziels beeinflussen alle die Reflektivität und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto höher die Reichweite. Weiß ist zum Beispiel stark reflektierend und ermöglicht höhere Reichweiten als schwarz, das die am schwächsten reflektierende Farbe ist. Eine glänzende Oberfläche bietet mehr Reichweite als eine glatte. Ein kleines Ziel ist schwieriger zu erfassen als ein großes Ziel. Auch der Winkel zum Ziel wirkt sich aus. Ein Schuss auf ein Ziel in einem 90-Grad-Winkel (wobei die Zieloberfläche senkrecht zur Flugbahn des ausgesendeten Energieimpulses steht) bietet eine gute Reichweite, wohingegen ein steiler Winkel zu einer eingeschränkten Reichweite führt. Darüber hinaus beeinflussen Lichtverhältnisse (z. B. die Menge an Sonnenlicht) die Messeigenschaften des Geräts. Je weniger Licht (z. B. bei bedecktem Himmel), desto höher die maximale Reichweite des Geräts. Umgekehrt verringern sehr sonnige Tage die maximale Reichweite des Geräts.*

WIE UNSERE DIGITALE TECHNOLOGIE FUNKTIONIERT

Der Prime™ Laser-Entfernungsmesser sendet nicht sichtbare, augensichere Energieimpulse im Infrarotbereich aus. Der fortschrittliche Mikroprozessor des Prime Entfernungsmessers ermöglicht jederzeit sofortige und genaue Messwerte. Die komplexe Digitaltechnologie berechnet die Entfernungen sofort, indem sie die Zeit misst, die jeder Impuls benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Ziel und zurück zu gelangen.

ANZEIGE FÜR BATTERIEAKTIVIERUNG / BATTERIELEBENSDAUER

MONOKULAR-LINSE
(mit Dioptrienfunktion bei
Modellnummer LP623SBL)

EINSCHALT-/SCHIESSKNOPF

**BATTERIEFACH-
ABDECKUNG***

(*Beim Modell LP623SBL
an der Unterseite)

BAUTEILE

RIEMENÖSE

MODUSSCHALTER
(nur Modellnummer LP623SBL)

MONOKULARE OBJEKTIVLINSE

**SENDE-/EMP-
FANGS-LINSEN
DES LASERS**

Vordem ersten Gebrauch: Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die Batteriedeckeltasche anheben und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die rote Kunststoffscheibe vom Pluspol der Batterie und bringen Sie dann den Deckel wieder an. **HINWEIS:** Es wird empfohlen, die CR2 3-Volt-Lithium-Batterie mindestens alle 12 Monate auszutauschen. Setzen Sie sie mit dem Minuspol zuerst in das Fach ein.



Anzeigesymbol für Batterieladestand:

Voll aufgeladen 

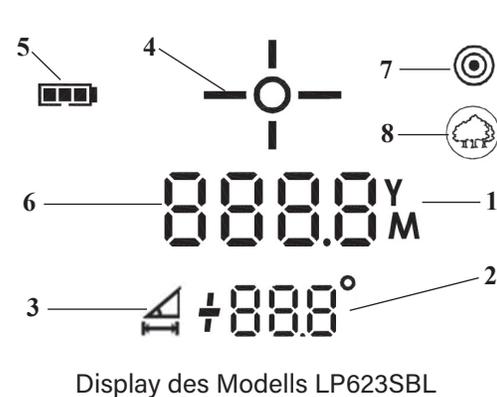
2/3 verbleibende Batterielebensdauer 

1/3 verbleibende Batterielebensdauer 

Batterieanzeige blinkt – Die Batterie muss ausgetauscht werden und das Gerät wird nicht funktionsbereit sein.

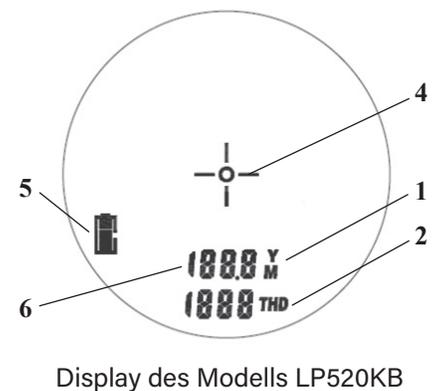
OPERATIVE ZUSAMMENFASSUNG

Während Sie durch den Prime Laser-Entfernungsmesser schauen, betätigen Sie einmal den Einschalt-/Schießknopf, um das Display zu aktivieren. Richten Sie den Zielkreis (in der Mitte des Sichtfelds) auf ein Ziel, das mindestens 4,5 Meter entfernt ist. Drücken Sie den Schießknopf und halten Sie ihn gedrückt, bis die Entfernung am unteren Rand des Displays angezeigt wird. Wenn das Display verschwommen erscheint, drehen Sie die Gummiaugenmuschel/Dioptereinstellung in beide Richtungen, bis das Display für Ihr Sehvermögen scharf ist (*nur Modell LP623SBL*). Das den Zielkreis umgebende Fadenkreuz zeigt an, dass der Laserimpuls ausgesendet wird. Sobald eine Entfernung ermittelt wurde, können Sie den Schießknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis verschwindet, sobald der Schießknopf losgelassen wird (d.h., der Laser wird nicht mehr übertragen). Nach der Aktivierung bleibt das Display aktiv und zeigt für etwa 15 Sekunden die letzte Entfernungsmessung an, bis es automatisch ausgeschaltet wird, um die Batterielebensdauer zu verlängern. Sie können den Schieß-Knopf jederzeit erneut drücken, um die Entfernung zu einem neuen Ziel zu messen. Um noch einmal zu schießen, drücken Sie den Schießknopf erneut. Zur Verwendung der Scan-Funktion halten Sie den Schießknopf einfach etwa 3 Sekunden gedrückt und bewegen den Entfernungsmesser dann von Objekt zu Objekt, während Sie den Schießknopf weiter gedrückt halten. Mit dem Scan-Modus lässt sich die Entfernung kontinuierlich aktualisieren, wenn mehrere Ziele anvisiert werden.



1	Einheiten (Entfernung in Sichtlinie)
2	Tatsächliche horizontale Entfernung (ARC) (<i>abw. mit Neigungswinkel*</i>)
3	THD-Anzeige
4	Laseraktivitätsanzeige
5	Batterieladestand
6	Entfernung in Sichtlinie
7	Anzeige BullsEye-Modus*
8	Anzeige Brush-Modus*

* nur Modell LP623SBL



LASERAKTIVITÄTSANZEIGE

Das den Zielkreis umgebende Fadenkreuz (4) zeigt an, dass der Laserimpuls ausgesendet wird. Sobald eine Entfernung gemessen wurde, können Sie den Einschaltknopf loslassen. Das Fadenkreuz um den Zielkreis verschwindet, sobald der Einschalt-/Schießknopf losgelassen wird (d. h., der Laserimpuls wird nicht mehr übertragen).

EINHEIT DER MESSOPTIONEN

Der Prime Laser-Entfernungsmesser kann verwendet werden, um Entfernungen in Yards (Standardeinstellung) oder in Metern zu messen. Die Maßeinheitenanzeigen (1) befinden sich rechts von der Anzeige der Entfernung in Sichtlinie (6). Standardmäßig werden hier Yards angezeigt. Die Anzeigeeinheit kann in Meter geändert werden, das betrifft dann gleichermaßen die primäre Entfernung in Sichtlinie und die sekundäre THD/ARC-Entfernung.

So ändern Sie die Anzeigeeinheit der Entfernung von Yard in Meter:

Modell LP520KB: Das Gerät sollte zunächst ausgeschaltet und das Display nicht aktiv sein (entnehmen oder ersetzen Sie ggf. die Batterie). Drücken Sie den Einschalt-/Schießknopf und halten Sie diesen gedrückt, bis im Display ein blinkendes „Y“. Halten Sie den Knopf weiterhin gedrückt, bis sich die Anzeige schließlich zu „M“ ändert. Lassen Sie nun den Knopf los. Entfernungen werden nun in Metern angezeigt. Um wieder zur Anzeige in Yards zu wechseln, wiederholen Sie diesen Vorgang (ausschalten, Schießknopf gedrückt halten, bis zunächst das „M“ angezeigt und sich dann die Anzeige zu „Y“ ändert).

Modell LP623SBL: Halten Sie den Modusschalter gedrückt, bis ein blinkendes „Y“ mit einem „M“ darunter angezeigt wird. Drücken Sie kurz den Modus-Schalter, so dass das „M“ zu blinken beginnt („Y“ blinkt dann nicht mehr), und drücken Sie dann den Schießknopf, um die Änderung zu bestätigen. Um wieder zur Anzeige in Yards zu wechseln, wiederholen Sie diesen Vorgang, drücken Sie aber den Schießknopf, sobald das „Y“ blinkt.

WINKELBEREICHAUSGLEICH (ANGLE RANGE COMPENSATION, ARC)

Der Prime Laser-Entfernungsmesser verfügt über einen integrierten Neigungsmesser, mit dem sich ein häufiges Problem von Jägern lösen lässt. Bei der Jagd mit Bogen oder Gewehr kann das Zielen in steilem Winkel oft die tatsächliche horizontale Distanz zum Ziel verfälschen. Die Lösung ist ARC™: Bei dem integrierten Neigungsmesser werden die Winkeldaten beim Zielen auf ein hangab- oder -aufwärts befindliches Ziel mittels eines Mikrochips korrigiert. Diese Daten werden anschließend anhand interner Algorithmen ausgewertet. Dann wird im Display des Prime Laser-Entfernungsmessers neben der Standardentfernung in Sichtlinie auch die tatsächliche horizontale Distanz von 9–90 Metern (10–99 Yard) bei einem maximalen Neigungswinkel von +/- 90° angezeigt (sobald der Schießknopf losgelassen wird).

Die tatsächliche horizontale Distanz wird unten im Display angezeigt (*beim Prime LP623SBL wird außerdem der Winkel im Wechsel mit der THD angezeigt*). Ein Jäger mit Bogen auf einem Hochsitz visiert z. B. Rotwild an, das sich hangabwärts in einem Winkel von -44° relativ zu seiner Position befindet. Die Entfernung in Sichtlinie beträgt 29 Meter (32 Yards), aber auf Basis dieser Zahl wird er wahrscheinlich über das Ziel hinausschießen. Als THD-Entfernung (mit Winkelausgleich) werden 21 Meter (23 Yards) angezeigt. Dies ist die Entfernung, auf die der Jäger seinen Schuss stützen sollte.

ZIELMODI (nur LP623SBL)

Der Prime Laser-Entfernungsmesser der Modellnummer LP623SBL kann in einem der drei verfügbaren Zielmodi betrieben werden, wobei standardmäßig der Standardmodus verwendet wird. Zur Auswahl eines anderen Zielmodus drücken Sie kurz auf die Modustaste, bis die gewünschte Anzeige (BullsEye oder Brush) im Display erscheint. Um zum Standardmodus zurückzukehren, drücken Sie ein weiteres Mal auf die Modustaste, nachdem die Anzeige des Brush-Modus zu sehen ist. Es stehen die folgenden Zielmodi zur Verfügung:

- Standardmodus mit automatischem SCAN (Displayanzeige – keine) Diese Einstellung ermöglicht eine Entfernungsbestimmung für die meisten Ziele bis zu 731 Metern (800 Yards). Wird für mäßig reflektierende Ziele verwendet, die für die meisten Entfernungsmessungen typisch sind. Die Mindestdistanz im Standardmodus beträgt 9 Meter (10 Yards). Zur Verwendung der automatischen SCAN-Funktion halten Sie den Schießknopf einfach etwa 3 Sekunden gedrückt und bewegen den Entfernungsmesser dann von Objekt zu Objekt, während Sie den Schießknopf weiter gedrückt halten. Mit dem automatischen SCAN lässt sich die Entfernung kontinuierlich aktualisieren, wenn mehrere Ziele anvisiert werden.

- BullsEye™-Modus (Displayanzeige (7) - ☉) Dieser fortgeschrittene Modus ermöglicht Ihnen die einfache Erfassung kleiner Ziele, ohne versehentlich Entfernungen zu Hintergrundzielen zu bestimmen, die stärkere Signale aussenden. Wenn mehr als ein Objekt erfasst wurde, wird nur die Entfernung zum nächstgelegenen Objekt angezeigt und ein Fadenkreuz umgibt die BullsEye™-Anzeige. So wird der Anwender informiert, dass die Entfernung zum näher gelegenen Objekt im LCD-Display angezeigt wird.

Bei Verwendung des Entfernungsmessers im BullsEye-Modus richten Sie den Zielkreis auf das Objekt (z. B. Rotwild) aus, dessen Entfernung Sie bestimmen möchten. Drücken und halten Sie als nächstes den Schießknopf und bewegen Sie den Zielkreis langsam über das Rotwild, bis ein Fadenkreuz die BullsEye-Anzeige umgibt (6). Wenn der Laserstrahl mehr als ein Objekt festgestellt hat (d. h. Rotwild und Bäume im Hintergrund), wird nur die Entfernung zum näher gelegenen Objekt (d. h. Rotwild) angezeigt und ein Fadenkreuz umgibt die BullsEye-Anzeige. So wird der Anwender informiert, dass die Entfernung zum näher gelegenen Objekt im LCD-Display angezeigt wird. Es kann gelegentlich vorkommen, dass der Laserstrahl nur ein Objekt in seiner Bahn erkennt. In diesem Fall wird ebenfalls die Entfernung angezeigt, aber da nicht mehr als ein Objekt festgestellt wurde, wird die BullsEye-Anzeige nicht von einem Fadenkreuz umgeben.

- Brush™-Modus (Displayanzeige (8) - ♣): Dieser fortgeschrittene Modus ermöglicht das Ignorieren von Objekten, wie Gestrüpp oder Zweigen, damit nur die Entfernung zu Objekten im Hintergrund angezeigt wird. Wenn mehr als ein Objekt erfasst wurde, wird die Distanz zum am weitesten entfernten Objekt angezeigt und ein Fadenkreuz umgibt die Brush-Anzeige. (7) So wird der Anwender informiert, dass die Distanz zum am weitesten entfernten Objekt im LCD-Display angezeigt wird.

Bei Verwendung des Entfernungsmessers im Brush-Modus richten Sie den Zielkreis auf das Objekt aus, dessen Entfernung Sie bestimmen möchten. Drücken und halten Sie als nächstes den Schießknopf und bewegen Sie den Zielkreis langsam über das Objekt, bis ein Kreis die Brush-Anzeige umgibt. Wenn der Laserstrahl mehr als ein Objekt festgestellt hat (d. h. einen Zweig im Nahbereich und Rotwild im Hintergrund), wird nur die Distanz zum weiter entfernt gelegenen Objekt (d. h. Rotwild) angezeigt und ein Kreis umgibt die Brush-Anzeige. So wird der Anwender informiert, dass die Entfernung zum weiter entfernt gelegenen Objekt angezeigt wird. Es kann gelegentlich vorkommen, dass der Laserstrahl nur ein Objekt in seiner Bahn erkennt. In diesem Fall wird ebenfalls die Entfernung angezeigt, aber da nicht mehr als ein Objekt festgestellt wurde, wird die Brush-Anzeige nicht von einem Kreis umgeben.

TIPP: Während Sie den Schießknopf drücken, können Sie das Gerät langsam von Objekt zu Objekt bewegen und den Laser dadurch absichtlich veranlassen, mehrere Objekte anzuvisieren. Dadurch stellen Sie sicher, dass nur das am weitesten entfernte gelegene Objekt, das der Laser erkennt, angezeigt wird. Sobald das Gerät ausgeschaltet wurde, schaltet es standardmäßig in den zuletzt eingesetzten Zielmodus.

REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Die Objektive Ihres Bushnell Prime Laser-Entfernungsmessers sind für höchste Lichtdurchlässigkeit vollständig mehrfach beschichtet. Wie bei allen mehrfach beschichteten Optiken ist bei der Linsenpflege besondere Vorsicht geboten. Befolgen Sie diese Tipps für die korrekte Reinigung der Linsen:

- Pusten Sie zuerst Staub und Schmutz von der Linse (oder benutzen Sie einen weichen Linsenpinsel).
- Entfernen Sie Schmutz oder Fingerabdrücke mit dem mitgelieferten Mikrofaser Tuch durch kreisförmiges Wischen. Durch ein grobes Tuch oder unnötiges Reiben können Kratzer auf der Linsenoberfläche entstehen, die zu dauerhaften Schäden führen können. Der mitgelieferte waschbare Mikrofaser Tuch ist ideal für die regelmäßige Reinigung der Optik. Hauchen Sie die Linse leicht an, um für eine geringe Menge an Feuchtigkeit zu sorgen und wischen Sie die Linse behutsam mit dem Mikrofaser Tuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können Sie Tücher oder Reinigungsmittel für fotografische Linsen oder Isopropanol verwenden. Tragen Sie das Reinigungsmittel immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.

Alle äußeren Linsenoberflächen verfügen über unsere neue EXO Barrier™-Beschichtung (zusätzlich zur vollständigen Multi-Beschichtung). EXO Barrier ist schlichtweg die beste Linsenschutzbeschichtungstechnologie, die Bushnell je entwickelt hat. EXO Barrier wird am Ende des Beschichtungsprozesses hinzugefügt, verbindet sich auf molekularer Ebene mit der Linse und füllt die mikroskopischen Poren des Glases aus. Das Ergebnis ist eine ultraglatte Beschichtung, die Wasser, Öl, Nebel, Staub und Schmutz abstößt – Regen, Schnee, Fingerabdrücke und Schmutz bleiben nicht haften. EXO Barrier ist langanhaltend: die gebundene Beschichtung vergeht mit der Zeit und bei normaler Abnutzung nicht.

Der Entfernungsmesser wurde hergestellt und getestet, um Wassereinwirkung bis zu Standard IPX4 zu widerstehen. Er ist wasserdicht, sollte aber nicht untergetaucht werden.

FEHLERBEHEBUNG

Den Laser-Entfernungsmesser niemals zerlegen! Nicht autorisierte Wartungsversuche können irreparablen Schaden verursachen und machen die Garantie ungültig.

Wenn sich das Gerät nicht einschaltet, leuchtet das Display nicht auf:

- Drücken Sie die Einschalt-/Schießtaste.
- Überprüfen und ersetzen Sie ggf. die Batterie. Wenn das Gerät nicht auf Tastendrucke reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine CR2 3-Volt-Lithiumbatterie guter Qualität.

Wenn sich das Gerät ausschaltet (Display schaltet sich aus, wenn versucht wird, den Laser zu aktivieren):

- Die Batterie ist schwach oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithiumbatterie (CR2).

Wenn die Zielentfernung nicht ermittelt werden kann:

- Stellen Sie sicher, dass das Display leuchtet.
- Stellen Sie sicher, dass die Einschalt-/Schießtaste gedrückt wird.
- Stellen Sie sicher, dass nichts – wie Ihre Hand oder Ihr Finger – die Objektivlinsen (Linsen, die dem Ziel am nächsten liegen) blockiert, die die Laserimpulse senden und empfangen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Drücken des Einschalt-/Schießtaste ruhig gehalten wird.

HINWEIS: Die letzte Entfernungsmessung muss nicht gelöscht werden, bevor ein anderes Ziel gemessen wird. Zielen Sie einfach auf das neue Ziel, indem Sie das Fadenkreuz im Display verwenden, drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie diese gedrückt, bis ein neuer Entfernungsmesswert angezeigt wird.

Technische Daten

SKU	Vergröß. x Durchm. Obj.-Linse	Max. Entfernung (Y/M)(Reflektierendes Ziel)	Entfernung zum Baum (Y/M)	Entfernung zum Rotwild (Y/M)	Genauigkeit der Entfernungsbestimmung	Optische Vergütungen	Länge (in/mm)	Gewicht (oz/g)
LP520KB	5x 20mm	1300/1189	500/457	400/366	+/- 0,5 yds	Komplett mehrfach vergütet, EXO Barrier™	4,2/106	5,8/165
LP623SBL	6x 24mm	800/732	480/439	240/219	+/- 0,5 yds	Komplett mehrfach vergütet, EXO Barrier™	4,1/103	5,8/165



Produkte, die am oder nach Juni 2020 hergestellt werden, unterliegen der lebenslangen Garantie von Bushnell. Die Ironclad-Garantie ist eine lebenslange Garantie, die sich über die Lebensdauer dieses Produkts erstreckt. Jedes Produkt hat eine definierte Lebensdauer; die Lebensdauer kann von 1 bis 30 Jahren reichen. Die Lebensdauer dieses Produkts finden Sie auf der unten angegebenen Website und/oder auf der für dieses Produkt spezifischen Bushnell-Webseite.

Wir gewährleisten, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist und alle für die Lebensdauer dieses Produkts geltenden Leistungsstandards erfüllt. Wenn dieses Produkt aufgrund eines von der Garantie abgedeckten Defektes nicht ordnungsgemäß funktioniert, reparieren oder ersetzen wir es nach unserem Dafürhalten und senden es kostenlos an Sie zurück. Diese Garantie ist vollständig übertragbar und erfordert keine Quittung, Garantiekarte oder Produktregistrierung. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes: elektronische Komponenten, Batterien, kosmetischer Schäden, durch nicht ordnungsgemäße Wartung entstandene Schäden, Verlust, Diebstahl, Schäden durch unbefugte Reparatur, Änderung oder Demontage, vorsätzliche Beschädigung, missbräuchliche oder unsachgemäße Verwendung und gewöhnlicher Verschleiß. Diese Garantie erlischt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern vom Produkt entfernt wurden.

Um die vollständige Garantie einzusehen und Informationen darüber zu erhalten, wie Sie einen Service im Rahmen der Garantie anfordern können, besuchen Sie unsere Website unter www.bushnell.com/warranty. Alternativ können Sie eine Kopie der Garantie anfordern, indem Sie uns unter +1 80 04 23 35 37 anrufen oder uns unter einer der folgenden Adressen schreiben:

Adresse für die USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Adresse für KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Wenden Sie sich bei Produkten, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, bitte an Ihren Händler vor Ort, um die jeweils gültigen Garantieinformationen zu erfragen.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzlich verankerte Rechte.
Unter Umständen haben Sie noch weitere Rechte, die von Land zu Land variieren.

© 2018 Bushnell Outdoor Products

 **WARNUNG: Dieses Produkt verwendet eine Lithium-basierte Batterie. Lithiumbatterien können überhitzen und Schäden verursachen, wenn sie physisch missbraucht werden. Verwenden Sie keine Batterien, die beschädigt sind oder Anzeichen von physischem Verschleiß aufweisen.**

FCC-HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend dem Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Dieses Gerät erzeugt, gebraucht und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls nicht nach der Anleitung installiert und benutzt, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen.

Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte dieses Gerät die Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie die Entfernung zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an Steckdosen von getrennten Stromkreisen an.
- Wenden Sie sich an Ihre Vertriebsstelle oder an einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Unterstützung benötigen.

Es müssen abgeschirmte Schnittstellenkabel für das Gerät verwendet werden, um den Grenzwerten für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen zu entsprechen.

Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen auf Seiten des Herstellers geändert werden.

FCC ID: 2ABQG-1835

IC: 5830A-1835



FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 für Laser-Produkte, außer bei Abweichungen gemäß „Laser Notice No. 50“ vom 24. Juni 2007.

Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 |
7,920,080 | 7,619,548 | 7,658,031 | 8,081,298

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten *(Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte es an den entsprechenden Sammelstellen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausnehmen und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Produkts).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Grazie per aver acquistato il nuovo telemetro laser Bushnell® Prime™.

Nel presente manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni del telemetro per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura di questo strumento. Prima di utilizzare il telemetro, leggere attentamente le istruzioni.



AVVERTENZA: come per qualsiasi dispositivo laser, non è consigliabile guardare direttamente le emissioni per lunghi periodi di tempo con lenti di ingrandimento.

INTRODUZIONE

Bushnell® Prime™ è un telemetro laser ultrasottile dalle prestazioni elevate che include la tecnologia digitale più recente, consentendo letture da 5-1189 metri (5-1300 iarde) (n. modello LP520KB) o 5-732 metri (5-800 iarde) (n. modello LP623SBL)*. Con dimensioni di 3,3 x 10,1 x 7,3 cm e un peso di 226 g, Prime™ è in grado di garantire l'acquisizione del bersaglio in tempi estremamente rapidi, con una precisione notevole di 0,5 metri e una precisione di +/- 1 metro da 182 metri alla distanza massima, per ogni modello. Il telemetro laser Prime comprende la tecnologia brevettata di Bushnell ARC™ (Angle Range Compensation), un'ottima qualità ottica e una costruzione resistente all'acqua (IPX4), oltre al rivestimento EXO™ Barrier Coating.

**Nota: è possibile ottenere distanze massime maggiori o minori a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio particolare e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. Il colore, la finitura della superficie, la dimensione e la forma del bersaglio influiscono sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più chiaro è il colore, tanto maggiore è la distanza. Ad esempio, il bianco è un colore estremamente riflettente e consente distanze maggiori rispetto al nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura brillante fornisce una distanza maggiore rispetto a una opaca. Un bersaglio piccolo è più difficile da misurare rispetto a un bersaglio più grande. Anche l'angolazione rispetto al bersaglio influisce sulla misurazione. Mirare a un bersaglio ad un'angolazione di 90° (quando la superficie del bersaglio è perpendicolare al percorso aereo degli impulsi di energia emessi) offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette un campo di mira limitato. Inoltre, le condizioni di luce (ad esempio la quantità di luce solare) influiscono sulle capacità di mira dell'unità. Minore è il livello di luce (ad esempio con cielo nuvoloso), maggiore è la capacità di mira massima dell'unità. Viceversa, giornate molto soleggiate riducono la capacità di mira massima dell'unità.*

DESCRIZIONE DELLA TECNOLOGIA DIGITALE IMPIEGATA

Il telemetro laser Prime™ emette impulsi di energia a raggi infrarossi, invisibili, ma sicuri per la vista. Il microprocessore avanzato del telemetro Prime permette di ottenere sempre letture immediate e precise. La sofisticata tecnologia digitale calcola istantaneamente le distanze misurando l'intervallo necessario a ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.



GUIDA ALLE PARTI

ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA/INDICATORE DURATA DELLA BATTERIA

Prima del primo utilizzo: rimuovere il coperchio del vano batteria sollevando l'apposita linguetta e ruotando in senso antiorario. Rimuovere e smaltire il disco di plastica rosso che copre il terminale positivo della batteria, quindi riposizionare il coperchio della batteria. **NOTA:** si consiglia di sostituire la batteria al litio CR2 da 3 volt almeno una volta ogni 12 mesi. Inserirla nel vano iniziando dal lato negativo.



Indicatore della carica della batteria:

Carica completa 

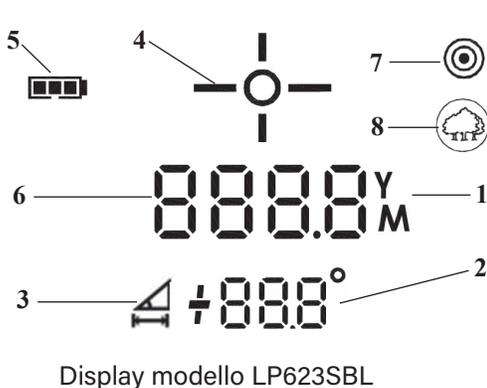
Carica della batteria a 2/3 

Carica della batteria a 1/3 

L'indicatore della batteria lampeggia, la batteria deve essere sostituita e l'unità non è utilizzabile.

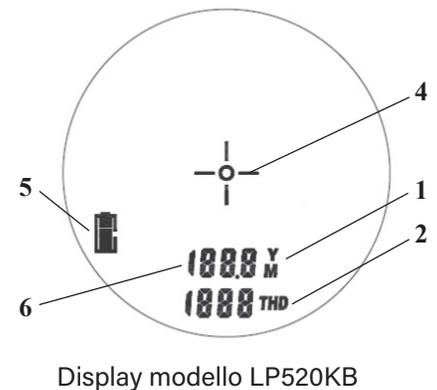
SINTESI OPERATIVA

Osservando attraverso il telemetro laser Prime, premere una volta il pulsante Power/Fire per attivare il display. Posizionare il reticolo circolare (situato al centro del campo visivo) su un bersaglio distante almeno 4,5 metri, tenere premuto il tasto Fire finché la lettura della distanza non viene visualizzata nella parte inferiore del display. Se il display appare sfocato, ruotare l'oculare in gomma/regolazione diottrica in entrambe le direzioni, fino a quando il display appare nitido (*solo modello LP623SBL*). I mirini che circondano il reticolo circolare indicano che il laser viene trasmesso. Una volta acquisita la distanza, rilasciare il pulsante Fire. I mirini che circondano il reticolo circolare scompariranno quando il tasto Fire viene rilasciato (ovvero il laser non viene più trasmesso). Una volta attivato, il display rimane attivo e visualizza l'ultima misurazione della distanza per circa 15 secondi, fino a quando il display si spegne automaticamente per estendere la durata della batteria. È possibile premere nuovamente il pulsante Fire in qualsiasi momento per misurare un nuovo bersaglio. Per attivarlo nuovamente, premere di nuovo il pulsante. Per utilizzare la funzione della modalità di scansione, tenere premuto il pulsante Fire per circa 3 secondi e spostare il telemetro da oggetto a oggetto tenendo premuto il pulsante. Questa modalità di scansione consente di aggiornare continuamente la distanza mentre si acquisiscono nuovi bersagli.



1	Unità (distanza linea di visuale)
2	Vera distanza orizzontale (ARC) (alternata con angolazione*)
3	Indicatore THD
4	Indicatore laser attivo
5	Livello della batteria
6	Distanza linea di visuale
7	Indicatore modalità BullsEye*
8	Indicatore modalità Brush*

* Solo modello LP623SBL



INDICATORE LASER ATTIVO

I mirini (4) che circondano il reticolo circolare indicano che il laser viene trasmesso. Una volta acquisita una distanza, è possibile rilasciare il pulsante di accensione. Dopo aver rilasciato il pulsante Power/Fire, i mirini spariscono (cioè, il laser non viene più trasmesso).

OPZIONI UNITÀ DI MISURA

Il telemetro laser Prime può essere usato per misurare distanze in iarde (impostazione predefinita) o metri. Gli indicatori dell'unità di misura (1) si trovano a destra della lettura della distanza della linea di visuale (6), con le iarde selezionate per impostazione predefinita. L'impostazione può essere cambiata in metri, modificando sia le letture primarie della distanza della linea di visuale che le letture secondarie della distanza THD/ARC.

Per cambiare l'unità di misura da iarde a metri:

Modello LP520KB: iniziare con l'unità spenta, nessuna visualizzazione (rimuovere/riposizionare il coperchio della batteria, se necessario). Tenere premuto il pulsante Power/Fire fino a quando il display visualizza una "Y" lampeggiante; continuare a tenere premuto il pulsante e l'indicatore dell'unità visualizzerà "M"; ora rilasciare il pulsante e le distanze saranno visualizzate in metri. Per tornare alle iarde, ripetere la procedura (spegnere, tenere premuto il pulsante Fire fino a quando la "M" lampeggiante diventa "Y").

Modello LP623SBL: tenere premuto il pulsante Mode fino a quando la "Y" inizia a lampeggiare, con una "M" visualizzata sotto di essa. Premere brevemente il pulsante Mode in modo che la "M" inizi a lampeggiare (la "Y" ora è fissa), quindi premere il pulsante Fire per confermare la modifica. Per tornare alle iarde, ripetere la procedura, ma premere il pulsante Fire per confermare, quando la "Y" lampeggia.

MODALITÀ DI COMPENSAZIONE DELL'ANGOLAZIONE (ARC)

Il telemetro laser Prime è provvisto di un inclinometro integrato che risolve un problema che per anni ha afflitto i cacciatori. I cacciatori muniti di arco e fucile hanno faticato in presenza di angoli di salita e di discesa estremi, poiché essi alterano la vera distanza orizzontale dal bersaglio. La soluzione ARC™: un inclinometro integrato invia i dati dell'angolazione a un chip di elaborazione quando si mira ad oggetti che risultano in salita o in discesa. Questi dati sono poi combinati mediante formule algoritmiche interne. Assieme alla distanza standard della "linea di visuale", il display del telemetro laser Prime visualizza istantaneamente la vera distanza orizzontale (quando il pulsante Fire viene rilasciato) da 10-99 iarde/metri e un'inclinazione massima di +/- 90°.

La vera distanza orizzontale è visualizzata nella parte inferiore del display (*anche il modello Prime LP623SBL visualizza l'angolo in gradi, alternato con la THD*). Per esempio, un cacciatore con arco posizionato presso un albero potrebbe mirare a un cervo che si trova in una discesa con angolazione di -44° rispetto alla sua posizione. La distanza della linea di visuale è 29 metri (32 iarde), ma in base a questo calcolo potrebbe mirare "sopra" al bersaglio. La distanza THD (con compensazione dell'angolazione) è di 21 metri (23 iarde). Questa è la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro.

MODALITÀ DI PUNTAMENTO (solo LP623SBL)

Il telemetro laser Prime n. modello LP623SBL può essere utilizzato selezionando una delle tre modalità di puntamento disponibili; la modalità Standard è l'impostazione predefinita. Per selezionare una modalità di puntamento diversa, premere brevemente il pulsante Mode fino alla visualizzazione dell'indicatore desiderato (BullsEye o Brush) sul display. Per tornare alla modalità Standard, premere di nuovo il pulsante Mode dopo la visualizzazione dell'indicatore della modalità Brush. Le modalità di puntamento sono indicate di seguito:

- Modalità Standard **con funzione Automatic SCAN** (indicatore del display, nessuno): questa impostazione permette di calcolare la distanza della maggior parte dei bersagli, fino a 731 metri (800 iarde). È utile per oggetti con riflettività moderata, tipici nella maggior parte delle situazioni. La distanza minima in questa modalità standard è 9 metri (10 iarde). Per utilizzare la funzione Automatic SCAN, tenere premuto il pulsante Fire per circa 3 secondi e spostare il telemetro da oggetto a oggetto tenendo premuto il pulsante. Automatic SCAN aggiorna continuamente la distanza mentre si acquisiscono nuovi bersagli.
- Modalità BullsEye™ (indicatore del display (7) - ): questa modalità avanzata consente una facile acquisizione di bersagli e selvaggina di piccole dimensioni, evitando di acquisire accidentalmente la distanza di oggetti più lontani che riflettono un segnale di intensità più alta. In caso di acquisizione di più di un oggetto, viene visualizzata solo la distanza di quello più vicino e un mirino circonda l'indicatore BullsEye™, segnalando all'utente che la distanza dell'oggetto più vicino è visualizzata sull'LCD.

Con il telemetro in modalità BullsEye, allineare il reticolo circolare con l'oggetto (per esempio, un cervo) di cui si desidera calcolare la distanza. Quindi, tenere premuto il pulsante Fire e spostare lentamente il reticolo circolare sul cervo, fino a quando il mirino circonda l'indicatore BullsEye (6). Nel caso in cui il raggio laser riconosca di più di un oggetto (per esempio il cervo e gli alberi retrostanti) verrà visualizzata la distanza dell'oggetto più vicino (per es. il cervo) e il mirino circonda l'indicatore BullsEye, segnalando all'utente che la distanza dell'oggetto più vicino è visualizzata sull'LCD. Può accadere che il fascio laser veda solo un oggetto nella sua traiettoria. In questo caso, la distanza verrà visualizzata ma, poiché più di un oggetto non è stato acquisito, il mirino non circonda l'indicatore BullsEye.

- Modalità Brush™ (indicatore del display (8) - ): questa modalità avanzata consente di ignorare oggetti come cespugli e rami di alberi, in modo da visualizzare solo la distanza degli oggetti più lontani. Quando viene acquisito più di un oggetto, viene visualizzata la distanza di quello più lontano e un cerchio circonda l'indicatore Brush (7) segnalando all'utente che la distanza dell'oggetto più lontano è visualizzata sull'LCD.

Con il telemetro in modalità Brush, allineare il reticolo circolare all'oggetto di cui si desidera calcolare la distanza. Quindi, tenere premuto il pulsante Fire e spostare lentamente il reticolo circolare sull'oggetto, fino a quando un cerchio circonda l'indicatore Brush. Se il raggio laser riconosce più di un oggetto (per esempio, un ramo d'albero in primo piano e un cervo retrostante), verrà visualizzata la distanza dell'oggetto più lontano (il cervo) e un cerchio circonda l'indicatore Brush, segnalando all'utente che la distanza dell'oggetto più lontano è visualizzata sul display. Può accadere che il fascio laser veda solo un oggetto nella sua traiettoria. In questo caso, la distanza verrà visualizzata ma, poiché più di un oggetto non è stato acquisito, il cerchio non circonda l'indicatore Brush.

SUGGERIMENTO: mentre si tiene premuto il pulsante Fire, è possibile spostare lentamente il dispositivo da un oggetto a un altro e costringere intenzionalmente il laser a colpire più oggetti, per assicurarsi che venga visualizzato solo l'oggetto più lontano fra quelli riconosciuti dal laser. Quando il dispositivo è spento, l'unità torna sempre all'ultima modalità di puntamento usata.

PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del telemetro laser Bushnell Prime hanno un rivestimento multistrato completo, per la massima trasmissione della luce. Come nel caso di qualsiasi ottica multistrato, prestare particolare attenzione durante la pulizia delle lenti. Per una pulizia appropriata delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito.

- Rimuovere la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (o utilizzare una spazzola morbida per lenti).
- Per rimuovere impronte o sporco, pulire con il panno in microfibra in dotazione, strofinando con movimento circolare. L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario possono graffiare la superficie della lente e provocare danni permanenti. Il panno in microfibra lavabile in dotazione è l'ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente inumidire la lente con il fiato e strofinarla delicatamente con il panno in microfibra.
- Per una pulizia più accurata, è possibile utilizzare dei tessuti specifici per obiettivi fotografici e detergenti liquidi per la pulizia di obiettivi di tipo fotografico o alcol isopropilico. Applicare sempre il fluido sul panno e mai direttamente sulle lenti.

Le superfici di tutte le lenti esterne sono dotate di un nuovo rivestimento EXO Barrier™ (oltre al rivestimento multistrato). EXO Barrier, semplicemente, è la migliore tecnologia di rivestimento protettivo che Bushnell abbia mai sviluppato. Aggiunta alla fine del processo di rivestimento, EXO Barrier forma legami molecolari con le lenti e riempie i pori microscopici del vetro. Il risultato è un rivestimento multistrato repellente per acqua, olio, nebbia, polvere e detriti: pioggia, neve, impronte digitali e sporcizia non aderiscono. EXO Barrier è creata per durare: il rivestimento legato non si attenua con il passare del tempo o la normale usura.

Il telemetro è prodotto e testato per resistere all'esposizione all'acqua fino agli standard IPX4. È resistente all'acqua, ma non deve essere immerso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non smontare mai il telemetro laser. Eventuali interventi non autorizzati possono causare danni irreparabili e, al tempo stesso, rendere nulla la garanzia.

Se l'unità non si accende, il display non si illumina:

- Premere il pulsante Power/Fire.
- Controllare e, se necessario, sostituire la batteria. Se l'unità non risponde alla pressione del pulsante, sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2 da 3 volt di buona qualità.

Se l'alimentazione dell'unità è bassa (lo schermo si spegne quando si tenta di azionare il laser):

- La batteria è scarica o di scarsa qualità. Sostituire la batteria con una nuova batteria al litio da 3 volt (CR2).

Se non è possibile ottenere la distanza del bersaglio:

- Assicurarsi che il display sia illuminato.
- Assicurarsi che il pulsante Power/Fire sia stato premuto.
- Assicurarsi che nulla, come ad esempio un mano o un dito, stia bloccando le lenti dell'obiettivo (le lenti più vicine al bersaglio) che trasmettono e ricevono gli impulsi laser.
- Assicurarsi che l'unità sia tenuta ferma mentre si preme il pulsante Power/Fire.

NOTA: prima di effettuare la misurazione della distanza di un altro bersaglio, non è necessario cancellare la lettura dell'ultima distanza. È sufficiente mira al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo del display, premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto fino a quando viene visualizzata la lettura della nuova distanza.

Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. lente obiett.	Distanza max. (Y/M) (bersaglio riflettente)	Distanza da albero (Y/M)	Distanza da cervo (Y/M)	Precisione distanza	Rivestimenti ottici	Lunghezza (pollici/mm)	Peso (once/g)
LP520KB	5x 20mm	1300/1189	500/457	400/366	+/- 0.5 iarde	Rivestimento multistrato completo EXO Barrier™	4.2/106	5.8/165
LP623SBL	6x 24mm	800/732	480/439	240/219	+/- 0.5 iarde	Rivestimento multistrato completo EXO Barrier™	4.1/103	5.8/165



I prodotti fabbricati a partire da giugno 2020 sono coperti dalla garanzia a vita Bushnell Ironclad. La Garanzia Ironclad è una garanzia a vita completa che copre la vita utile di questo prodotto. Ogni prodotto ha una durata di vita definita, che può variare da 1 a 30 anni. La durata di questo prodotto è riportata sul sito Web elencato di seguito e/o sulla pagina Web Bushnell specifica di questo prodotto.

Si garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione e che soddisferà tutti gli standard di prestazioni rappresentati per tutta la durata di vita del prodotto. Se questo prodotto non funziona correttamente a causa di un difetto coperto provvederemo, a nostra esclusiva discrezione, a ripararlo o sostituirlo e rispedirlo gratuitamente. Questa garanzia è completamente trasferibile e non richiede ricevuta, scheda di garanzia o registrazione del prodotto. La presente garanzia non copre quanto segue: componenti elettronici, batterie, danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni dovuti a riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso e normale usura. La presente Garanzia decade se la data stampata o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto.

Per visualizzare la garanzia completa e trovare dettagli su come richiedere l'assistenza in garanzia, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.bushnell.com/warranty. In alternativa, è possibile richiedere una copia della garanzia chiamandoci al numero 1-800-423-3537 o scrivendoci a uno dei seguenti indirizzi:

Negli U.S.A. spedire a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA spedire a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori da Stati Uniti o Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

La presente garanzia ti riconosce specifici diritti legali.
Potresti avere altri diritti, i quali variano da paese a paese.

©2018 Bushnell Outdoor Products

 **AVVERTENZA: questo prodotto utilizza una batteria al litio. Le batterie al litio possono surriscaldarsi e causare danni se maltrattate fisicamente. Non utilizzare batterie danneggiate o che mostrano segni di usura fisica.**

NOTA FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e risulta essere conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze nocive nelle installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che le interferenze non si verifichino in particolari installazioni. Se il dispositivo causa interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva (il che può essere verificato spegnendo e accendendo il dispositivo), si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando una o più tra le seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

È necessario utilizzare con il dispositivo il cavo di interfaccia schermato per garantire la conformità ai limiti previsti per i dispositivi digitali a norma della Sottoparte B della Parte 15 delle normative FCC.

Specifiche, istruzioni e design del presente prodotto sono soggetti a variazione senza alcun preavviso o ulteriore obbligo da parte del produttore.

FCC ID: 2ABQG-1835

IC: 5830A-1835



SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

Conforme con 21 CFR 1040.10 e 1040.11 per i prodotti laser tranne che per le deviazioni di cui alla Laser Notice N. 50, datata 24 giugno 2007.

Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.

Patent #'s: 6,445,444 | 5,612,779 | 6,057,910 | 6,226,077 | 5,652,651 |
7,920,080 | 7,619,548 | 7,658,031 | 8,081,298

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche *(Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)*

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.



Bushnell®

©2018 Bushnell Outdoor Products
Bushnell®,™, denote trademarks of Bushnell Outdoor Products
www.bushnell.com
9200 Cody, Overland Park, KS 66214